FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 160 - Hochelaga — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 {in / dans} St. Henri, Montreal. {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ..... {Enumerator. / Recenseur.}

Dist 160
Enu 28

CINQUIÈME
DU CAN

Lieu. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons habitées.	Families. Familles ou ménages.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions) Travaillant à son compte (Voir instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in shop," "in saw-mill," "on railway," "in dry goods store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "à la mine," "à la manufacture," "au magasin," "au moulin à scie," "sur le chemin de fer," "dans un magasin de nouveautés," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. Heures de travail par semaine à d'autre emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance pour un an.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux écoles, au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRM. Specify age when first noticed. Spécifier l'âge quand l'infirmité a été remarquée pour la première fois. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	37	120	Fauteux Wilfrid	109 Turgeon	m	chef	m	M	1879	32	Quebec				Canadien	Catholique	électricien	11-0-34			ca	épicerie	$2		$5		$600								ca	ca	f a			
2			" Aurélia	"	f	épouse	m	M	1882	29	"				"	"		ménage																	ca	ca	f			
3			" Henri	"	m	fils	c		1901	5	"				"	"																			ca	ca	f			
4			" Marguerite	"	f	fille	c		1904	7	"				"	"																			ca	ca	f			
5			" Jeannette	"	f	fille	c		1908	3	"				"	"																			"	"	f			
6		121	Lebrun Henri	109 Turgeon	m	chef	m	M	1879	32	Quebec				Canadien	Catholique	journalier	10-0-34			ca	fabrique	$2		$5		$600								ca	ca	f			
7			" Marie	"	f	épouse	m	M	1879	32	"				"	"		ménage																	ca	ca	f			
8			" Henri	"	m	fils	c		1903	8	"				"	"																			ca	ca	f			
9			" Albert	"	m	fils	c		1907	4	"				"	"																			10	ca	ca	f			
10			" Yvonne	"	f	fille	c		1908	3	"				"	"																			"	"	f			
11	35	122	Leclerc Moise	107a Turgeon	m	chef	m	M	1879	32	Canada				Canadien	Catholique	chauffeur	11-6-67			ca	garagiste	$2		$5		$600			1000	99	1560			ca	ca	f a			
12			" Emma	"	f	épouse	m	M	1879	32	"				"	"		ménage																	ca	ca	f			
13			" Adelard	"	m	fils	c		1904	7	"				"	"																			ca	ca	f			
14			" Armand	"	m	fils	c		1908	3	"				"	"																			"	"	f			
15			" Alice	"	f	fille	c		1905	6	"				"	"																			"	"	f			
16			Papineau Stella	"	f	[illegible]	c		1894	17	"				"	"		couturière	7-6-56		ca	fabrique	10		$5		$40								ca	ca	f a			
17			" Emma	"	f	nièce	c		1896	15	"				"	"		couturière	7-6-56		ca	fabrique	10		$5		$40								ca	ca	f a			
18		123	Perron Alfred	107 Turgeon	m	chef	m	M	1876	35	"				"	"		journalier	1-9-00		ca	manufacture	$2		$5		$200			1000	99	1860			ca	ca	f a			
19			" Martine	"	f	épouse	m	M	1876	35	"				"	"		ménage																	ca	ca	f			
20			" Raymond	"	m	fils	c		1910	1	"				"	"																			"	"	f			
21			" Germaine	"	f	fille	c		1898	13	"				"	"																			10	ca	ca	f			
22			" Olivine	"	f	fille	c		1898	12	"				"	"																			10	ca	ca	f			
23			" Melina	"	f	fille	c		1900	11	"				"	"																			10	ca	ca	f			
24			" Eva	"	f	fille	c		1904	7	"				"	"																			10	ca	ca	f			
25			" Laurette	"	f	fille	c		1910	1	"				"	"																			"	"	f			
26		124	Lemaire Théophile agent	103a Turgeon	m	chef	m	M	1878	33	Canada				Canadien	Catholique	frotteur	6-6-56			ca	frotteur	$2		$5		$600			500	99	960			ca	ca	f			
27			" Agnès	"	f	épouse	m	M	1886	25	"				"	"		ménage																	"	"	f			
28		125	Myre Alfred	103a Turgeon	m	chef	m	M	1860	51	"				"	"		charretier	11-0-66		ca	charretier	$2		$5		$520								ca	ca	f			
29			" Virginie	"	f	épouse	m	M	1864	47	"				"	"		ménage																	mm	mm	f			
30			" Alphonse	"	f	fille	c		1890	21	"				"	"		ouvrière	6-6-56		ca	filature	$2		$5		$208								ca	ca	f			
31			" Lorina	"	f	fille	c		1893	18	"				"	"		ouvrière	6-6-56		ca	filature	$2		$5		$208								ca	ca	f			
32			" Mélina	"	f	fille	c		1897	14	"				"	"		ménage																	ca	ca	f			
33		126	Pope John	103 Turgeon	m	chef	m	M	1875	36	Angleterre	[illegible]			Anglais	Canadien	journalier	6-0-00			ca	brasseur	$2		$5		$520			150	14	260			ca	ca	a f			
34			" Delphine	"	f	épouse	m	M	1883	28	Québec				français	Canadien		ménage																	ca	ca	f			
35			" Blanche	"	f	fille	c		1906	5	"				Canadien	"																			2me	2me	f			
36			" Lauretta	"	f	fille	c		1908	3	"				"	"																			"	"	f			
37		127	Charbonneau Eugène	103a Turgeon	m	chef	m	M	1886	25	"				"	"		machiniste	6-6-56		ca	filature	$2		$5		$600								ca	ca	f			
38			" Albert	"	f	épouse	m	M	1886	26	"				"	"		ménage																	ca	ca	f a			
39			" Gérald	"	m	fils	c		1906	5	"				"	"																			2me	2me	f			
40			" Eugène	"	m	fils	c		1908	3	"				"	"																			"	"	f			
41			" Germain	"	f	fille	c		1901	10	"				"	"																			X	ca	ca	f			
42	34	128	Nardelli Paul	101a Turgeon	m	chef	m	M	1868	68	"				"	"																									
43			" Paul	"	m	fils	c		1870	41	"				"	"		commerçant	7-6-56		ca	fabrique	$2		$5		$600			1000	99	1780			ca	ca	f a			
44			" Alderic	"	m	fils	c		1893	24	"				"	"		clerc	5-6-50		ca	de bois	$2		$5		$600			1000	99	1560			ca	ca	f a			
45			" Gustave	"	m	fils	c		1894	27	"				"	"		clerc	5-6-50		ca	de bois	$2		$5		$600								ca	ca	f a			
46			" Mélina	"	f	fille	c		1885	26	"				"	"		[illegible]	7-6-56		ca	fabrique	$2		$4		$208			176	99	520			ca	ca	f a			
47			" Alphonsine	"	f	fille	c		1889	22	"				"	"		[illegible]	7-6-56		ca	fabrique	$2		$4		$208			181	99	520			ca	ca	f			
48			Lafrancois Adélor	"	m	neveu	c		1880	31	"				"	"		machiniste	6-6-60		ca	fabrique	$2		$4		$450								ca	ca	f			
49			" Arthur	"	m	neveu	c		1884	27	"				"	"		journalier	1-9-00		ca	docteur	$2		$5		$520								ca	ca	f a			
50			" Lina	"	f	[illegible]	c		1886	25	"				"	"		journalière	7-9-65		ca	fabrique	$1		$5		$450								ca	ca	f a			

67
11

5020

90.20